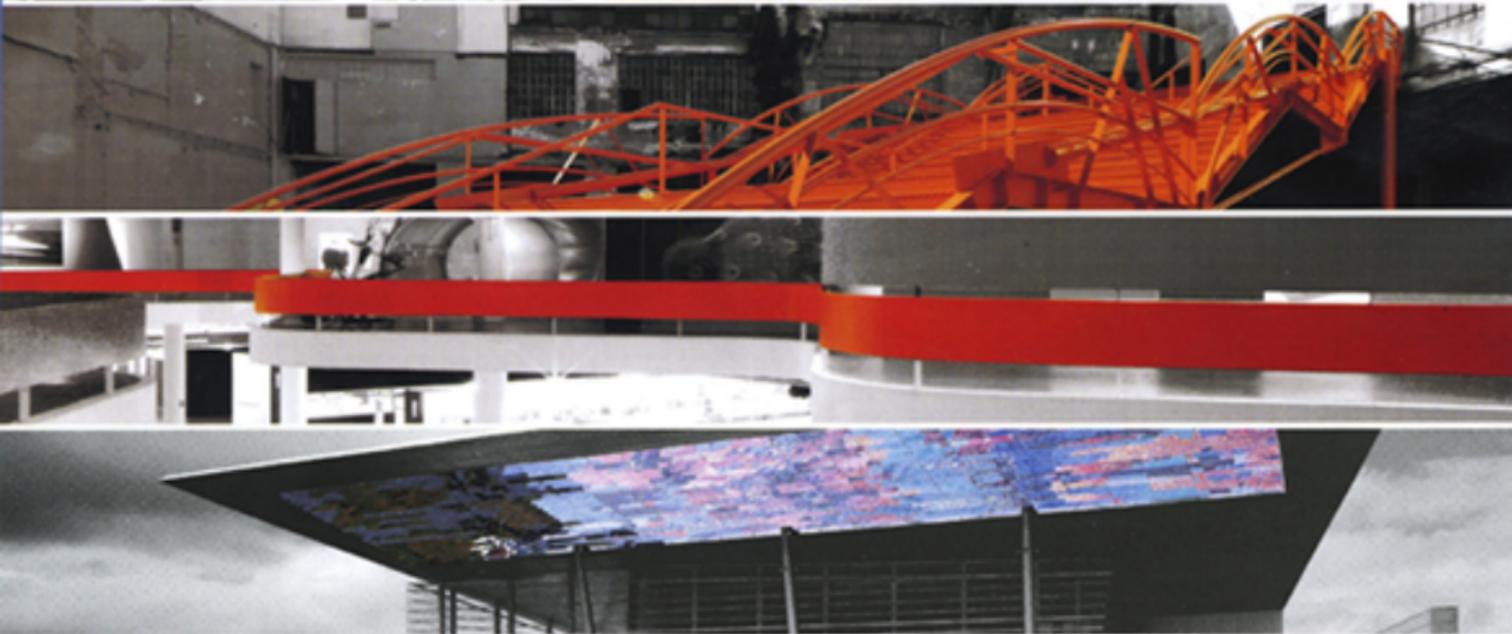


# 30-60

cuaderno latinoamericano de arquitectura

ISSN 1668-2939



## colores

Gustavo Medeiros Anaya, Bolivia  
Luciano Tessi, Argentina  
Andrea Mohr, M. Emilia Pagni, Argentina  
peatonal sarandí, Uruguay  
auditorio gota de plata, México

centro de profesores, Uruguay  
casa en manantiales, Uruguay  
escuela estatal, Brasil  
bienal de arquitectura, Brasil  
ciudad cultural, Argentina



Precio Argentina \$11,00

# 30-60

cuaderno latinoamericano de arquitectura



[www.30-60.com.ar](http://www.30-60.com.ar)

30-60 N°7 colores, diciembre de 2005

ISBN: 987-22273-5-7

ISSN: 1668-2939

Dirección: **Omar Paris**

en este número:

Redacción: **Inés Moisset**

Asistencia de redacción: **Juan Pablo Scarabello, Lorena Fernández**

Arte: **Lucas Peries**

Diseño gráfico: **Lucas Peries, Noelia Mattio, Omar Paris**

Edición gráfica: **Matías Dinardi, Ignacio Imwinkelried,**

**Alejandrina Cervilla, Noelia Mattio**

Concurso color: **Fabiana Agosto**

colaboradores:

Carlos Villagómez (Bolivia), Jorge Nudelman, Edmundo Rodríguez

Prati, Santiago Medero, Ana Inés Pertzef (Uruguay), Maria Alice

Junqueira Bastos, Marcelo Galli Serra (Brasil), Verena Schindler

(Francia), Juan Enrique Amoroso, Jorge Eduardo Pokropek, Emilia

Rabulini, Gueñi Ojeda (Argentina)

30-60 / cuaderno latinoamericano de arquitectura es una publicación

trimestral editada por: **I+p editorial**

Gral. Paz 1550

(X5000JMR) Córdoba - Argentina

[30-60@30-60.com.ar](mailto:30-60@30-60.com.ar)

[www.30-60.com.ar](http://www.30-60.com.ar)

Impresión y encuadernación: **Gráfica Musumeci S.R.L.**

Tirada: 3500 ejemplares

Los integrantes del staff participan en calidad de colaboradores.

Ninguna parte de esta publicación, incluido el diseño de la cubierta, puede reproducirse, almacenarse o transmitirse de ninguna forma, ni por ningún medio, sea éste electrónico, químico, mecánico, óptico, de grabación o por fotocopia, sin la previa autorización por parte de la editorial. El contenido de la publicidad es responsabilidad exclusiva de los anunciantes. Las críticas son responsabilidad de sus autores y no expresan necesariamente la opinión de la revista.

## editorial

A los ojos de un físico, el color es solo la impresión producida al incidir en la retina los rayos luminosos difundidos o reflejados por los cuerpos. Para los diseñadores, el color es un elemento que construye, ya que todo color posee significado propio, y adquiere el valor de un símbolo capaz de comunicar ideas, estados... de crear una sensación excitante o tranquila que puede ser utilizada deliberadamente para despertar un sentimiento.

Usando el color con buen conocimiento de su naturaleza y técnica es posible fundamentar y dirigir operaciones proyectuales cualificando sus resultados a partir de coordinar los diferentes valores que el color adquiere en una composición.

Las obras que aquí mostramos son el resultado del primer concurso internacional organizado por 30-60 y Tersuave denominado "el color de la arquitectura en Latinoamérica" que tuvo como objetivo difundir obras de producción reciente en el ámbito latinoamericano en las categorías obras de arquitectura, obras de carácter urbano, obras de elaboración teórica y obras de humor en las cuales el uso del color se evidencia como principio de la génesis del proyecto.

El Jurado, compuesto por los Arquitectos José Luis Calvano (Asociación Internacional del Color), María Mercedes Avila (Instituto del Color, FAUD, UNG), Verónica Oddone (Tersuave) e Inés Moisset de Espanes (30-60), definió los siguientes resultados:

**El Premio en la Categoría Obra Urbana** fue para la **Peatonalización de la calle Sarandí (Intervalo II)** en el casco histórico de la ciudad de Montevideo, Uruguay. La obra de los arquitectos Leonardo Elizalde, Mercedes Espasandín, Nguyen Gomensoro, Carolina Gris, Javier Prieto, Mariana Rodríguez y Matilde Suárez es, a su vez, el Primer Premio de un concurso de proyecto y licitación organizado por el municipio de

Montevideo como parte de las actividades de rehabilitación urbana en el marco del Programa Urb-al de cooperación horizontal entre municipios de América Latina y de Europa por el que contó con el cofinanciamiento de la Comisión Europea. Apoyándose en los colores y texturas de materiales estándares, el equipo proyectista logra una situación novedosa cuyo valor está en la creatividad a partir de recursos simples.

**El Premio en la Categoría Obra Arquitectónica** fue para el **Auditorio Gota de Plata**, en Pachuca, México, de los arquitectos Jaime Varon, Abraham Metta y Alex Metta (estudio Mjidal). Esta obra es una pieza dentro de un parque cultural de 25 hectáreas con distintas actividades: Museo de Arte Contemporáneo, Auditorama, Parque Escultórico, la Biblioteca Central del Estado, Centro de Convenciones, Museo de Ciencia y Tecnología, Hotel 5 estrellas y rematando el conjunto, el Teatro Auditorio Gota de Plata que tiene la habilidad de captar con el oclorraso ubicado en su ingreso al gigantesco mural multicolor realizado con pequeñas piezas de mosaicos de 32.000 m2 del artista plástico mexicano Byron Gálvez. De esta manera multiplica el efecto visual de este "mar de colores" a partir de la incorporación de una gran cubierta reflejante de cristal espejado ubicada a 25 metros de altura.

**El Premio en la Categoría Teoría** fue para el trabajo titulado **El color constructivo: unificación, restitución e identidad de tejidos urbanos degradados**. Su autor, Luciano Tessi nos muestra como a partir de un arte popular alejado de criterios académicos, es posible una apropiación del espacio y el paisaje urbano que se estructura y lee como unidad a pesar de su diversidad y de los altos niveles de mixtura compositiva.

**El Premio en la Categoría Humor** fue otorgado al trabajo titulado **Vignola a todo color** de Marcelo Rogo. En esta imagen, su autor sintetiza parte de la historia latinoamericana al tomar un elemento clásico proveniente de la cultura europea y cambiarle proporciones y cualificarlo con los colores de la bandera inca whipala.

El jurado decidió otorgar también las siguientes menciones especiales (ubicadas sin un orden de mérito) que se incorporan a este número:

**Mención reutilización de obra arquitectónica** para el **Centro Regional de Profesores del Litoral**, Uruguay. Los arquitectos Eduardo Laurito y Mariella Casarótti incorporan primarios saturados, que actúan como código de orientación, al color del hormigón del interior de la planta industrial preexistente.

**Mención complementación con el entorno** para **Casa en Manantiales**, de los arquitectos uruguayos Esteban Dieste y Aníbal Piovani. Una cuña tricromática exalta la arquitectura doméstica en un juego ecléctico de materiales, texturas, volúmenes y colores sin perder por ello la unidad entre obra y entorno.

**Mención reactivación de áreas deprimidas** a la **Escuela Estatal Dom Angelico II**, São Paulo, Brasil de Pedro Mendes da Rocha. La obra se constituye en un signo urbano que rescata, en una aplicación contemporánea, la paleta cromática luso-brasileña de ocre y cobaltos.

**Mención intervención en edificio de valor patrimonial** al trabajo realizado en la 5ª Bienal Internacional de Arquitectura y Diseño 2003 de São Paulo, Brasil, por Pedro Mendes de Rocha. Esta intervención, donde el color es utilizado como código visual se constituye en una obra más entre las expuestas, al mismo tiempo que modifica temporalmente el interior del edificio (obra original de Oscar Niemeyer) ubicado en el Parque de Ibirapuera.

**Mención obra de arte urbano** a la **Ciudad Cultural Konex**, (Buenos Aires, Argentina) obra de Clorindo Testa, Juan Fontana y Oskí Lorenti. Aun en la ausencia de la consolidación de la obra completa, una estética innovadora, que asocia forma y color a la expresión y al significado hace de la escalera una obra de arte.

También fue otorgada una **Mención** al ensayo titulado **Los contrastes de la Habana: el color, su valoración ambiental**

donde las autoras Andrea Sandra Mohr y María Emilia Pugni evidencian como la luminosidad ambiental extrema, la presencia dominante del mar y las creencias y ritos africanos tiene una relación con la utilización frecuente de colores saturados en detalles de la arquitectura doméstica colonial cubana.

Ya fuera del concurso y como es habitual en 30-60 tenemos una **entrevista**. En este caso es al reconocido arquitecto boliviano **Gustavo Medeiros Anaya** que nos muestra algunas relaciones entre dos actividades que forman parte de su vida: la arquitectura y la pintura.

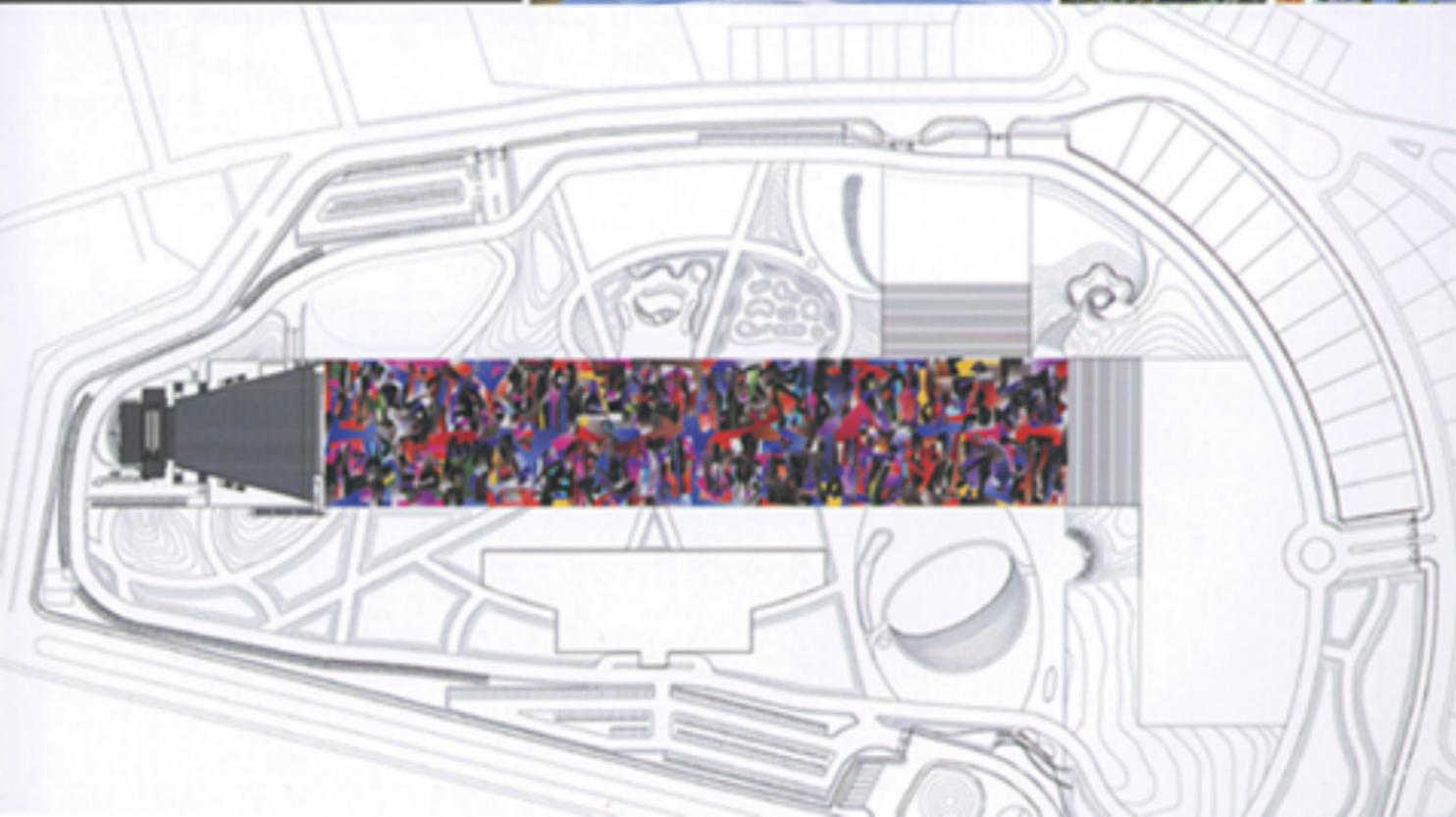
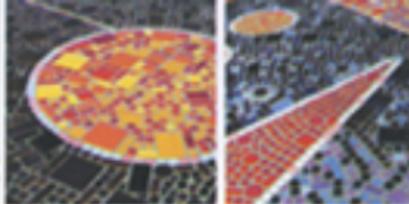
Queremos agradecer a Tersuave por su participación en este concurso, a los miembros del Jurado, a todos los participantes que nos honraron enviándonos sus trabajos, a quienes se interesaron y contactaron con nosotros pidiendo información, y a los importantes medios que colaboraron con la difusión de este primer concurso.

Los invitamos a recorrer las **coordenadas del color de Latinoamérica** en este número de 30-60.

**30-60**

> premio categoría obra arquitectónica

fotografía:  
Paul Cellrom Baus





latitud:  
20°07'N  
longitud:  
98°45'O

# auditorio gota de plata

Jaime Varon, Abraham Metta, Alex Metta de Migdal Arquitectos

por Gueni Ojeda

ubicación: Hidalgo, Pachuca. México

superficie: 14000 m<sup>2</sup>

fecha de proyecto: 2003-2004

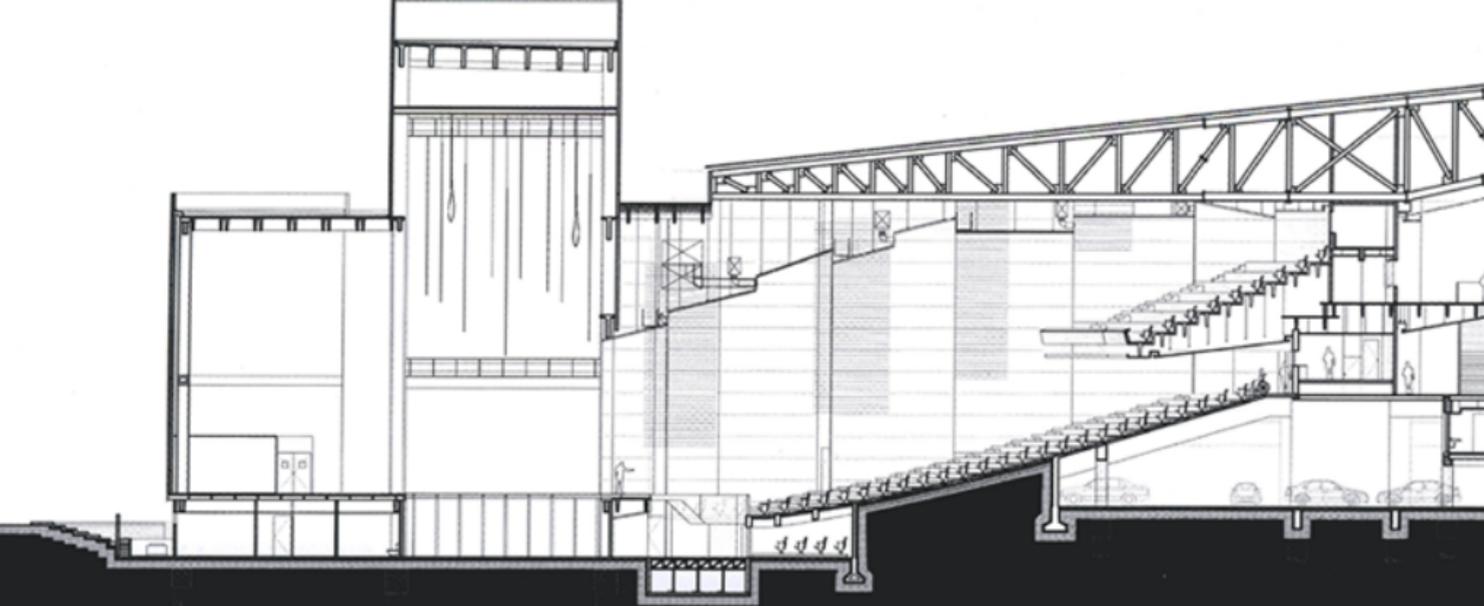
fecha de construcción: 2004-2005

El Auditorio Gota de Plata forma parte de un conjunto conocido como Parque Cultural y Recreativo David Ben Gurión dentro de un área de nuevo desarrollo urbano en la ciudad de Pachuca, México. Es un parque cultural de 25 hectáreas que se configura entorno a una Plaza Mural de 80 x 400 metros, obra del artista plástico mexicano Byron Gálvez. Alrededor de la plaza se construyen espacios culturales: el Museo de Arte Contemporáneo, el Audiorama, un Parque Escultórico, la Biblioteca Central del Estado, un Centro de Convenciones, el Museo de Ciencia y Tecnología, un Hotel 5 estrellas y el Teatro Auditorio Gota de Plata.

El Auditorio Gota de Plata se presenta, en la categoría Obra Arquitectónica, al concurso "El color de la arquitectura en Latinoamérica", organizado por 30-60. Obtiene el premio. En las actas el jurado valora especialmente el uso del color de manera integral en la concepción de la obra: "desde la totalidad al detalle y contemplando el tratamiento diurno y nocturno del color. (...) El color está usado metafóricamen-

te en el exterior, connotando áreas de la ciudad de Pachuca y en el interior aludiendo a la tradición del espacio tradicional teatral.". El color se presenta de manera objetiva por la utilización de materiales que marcan una clara diferenciación entre interior y exterior. Color plata y negro -en piezas prefabricadas de hormigón y acero- para el exterior, como referencia al área urbana donde se encuentra, conocida como Zona Plateada. Ocres y rojos -en revestimientos de madera y tapizados del equipamiento- para el interior. El juego planteado por los fríos en el exterior y los cálidos en el interior se afirma con la iluminación artificial.

Pero existe un elemento en la obra que actúa con el color de manera diversa e inquietante que también es puesto en evidencia por el jurado: "Si la forma es la expresión sensible de una idea sin lugar a dudas el juego especular de la marquesina es el componente protagónico de la obra que al igual que la gota de agua dispersa la luz en sus componentes espectrales."



### Reflejos I.

Un posible tema de lectura del Auditorio Gota de Plata es el reflejo. Si bien la temática general gira entorno al color en la arquitectura, que fue motivo del concurso por el cual la obra fue premiada; desde esta mirada el color aparece indirectamente y es quizá lo que constituye la potencia de la obra. El color aparece en este caso por medio de las imágenes reflejadas en el cielorraso de ingreso. Imágenes del mural, de los árboles y las superficies de césped del parque, del cielo o de las montañas de fondo. Y todo esto relativo a la posición del observador.

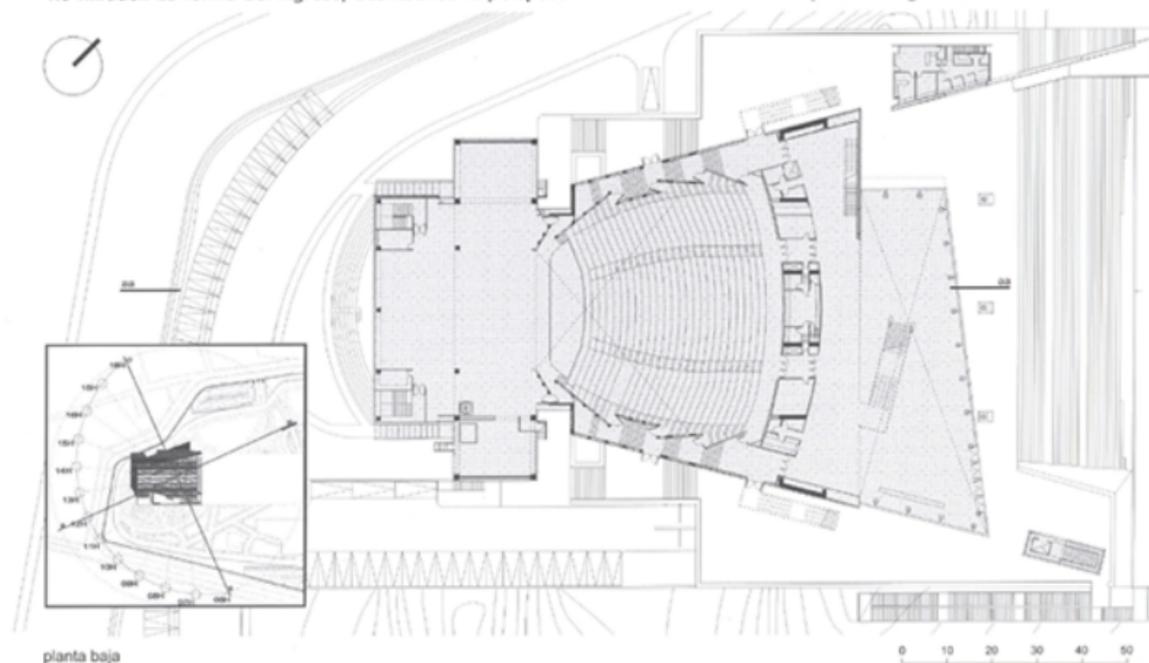
Analicemos el dispositivo. Es un plano ligeramente inclinado, casi horizontal, a modo de cielorraso del alero que

cubre el ingreso al auditorio. El plano se configura por una serie de pantallas reflectantes, láminas espejadas, finas, estrechas y alargadas (panel compuesto de aluminio de 4 mm de espesor, formado por una capa acabado espejo, una capa térmica y una capa final de aluminio). Las láminas pueden tomar diferentes inclinaciones y captar así diferentes imágenes. Pero además forman junto a los ojos del observador un ángulo de reflexión siempre particular y cambiante. Por otra parte, la imagen reflejada se recompone por sumatoria de las láminas, pero no es ya la misma imagen del original. Es una imagen fraccionada, cortada en tiras horizontales. Es una imagen distorsionada, similar a la producida por un espejo de agua en movimiento.

## Plaza mural

Si pensamos en las intenciones que motivaron el montaje del dispositivo espectacular, debemos analizar la situación del espectador ingresando al edificio. Eso nos lleva a plantear la relación entre auditorio y plaza mural. El auditorio se presenta como un breve hecho sensorial de celebración del mural de proporciones monumentales que se extiende hacia el parque. Al enfrentar la fachada del auditorio el observador da la espalda al mural. Ante él un gran alero volando sobre una caja de vidrio, una escalinata y un muro inclinado que enmarca el ingreso y que sostiene un pequeño mirador. La forma del ingreso, acentuando la perspecti-

va hacia el interior con el muro y el cielorraso inclinados, indica un cambio de dimensiones con respecto a la gran superficie de suelo de mosaicos. Hay dos elementos que ingresando al auditorio continúan haciendo referencia al mural: las láminas espejadas y el pequeño mirador. Las láminas espejadas, por medio del reflejo, se apropian del color de los mosaicos del suelo y de los elementos naturales que lo rodean. El pequeño mirador se presenta como la oportunidad de despegarse del plano de piso y observar el mural. La intención es entonces apropiarse de la plaza mural hasta hacerla parte configurante de auditorio.



## Reflejos II.

Josep Quetglas, en el libro "El horror cristalizado...", se pregunta de qué está hecho el Pabellón que Mies van der Rohe construyera para la Exposición de Barcelona de 1929.

*"¿De qué está hecho el Pabellón? "Palacio de los reflejos", "cristal misterioso", "aquello que se ve a través del vidrio se confunde con lo que se ve reflejado"... El pabellón no está hecho con piedra, cristal, estuco y hierro, sino con reflejos -y, en consecuencia, con ese material no se construyen suelos, paredes, pilares y techos, sino sólo paisajes virtuales, paseos intransitables-. Con reflejos sólo se pueden construir espejos. ¿Por qué cristal, metal cromado, piedra bruñida, estuco? ¿por adecuación de esos materiales a la tecnología o a la imaginación de los nuevos tiempos?, ¿por "sinceridad constructiva"? De ningún modo, sino porque esos son materiales productores de reflejos. Mies escoge sus materiales por su capacidad de reflejar, con lo que los materiales del Pabellón no son sólo los cuatro habitualmente considerados, sino también uno quinto -quizás el más importante, porque contribuye a movilizar la circulación de los reflejos-: el agua."*

Hasta aquí la alusión a Mies. Pero sirve de anclaje para la idea de que la plaza mural se transforma, por medio de una singular maniobra proyectual, en parte indiscutible de la obra del auditorio. Las diferencias de escalas y proporciones de ambos espacios quedan diluidas por las imágenes reflejadas en las tiras del cielorraso. Y esas mismas imágenes son las que se constituyen en el elemento singular y representativo del Auditorio Gota de Plata. Singular porque las imágenes se agrupan conformando un hecho único y original. Representativo porque es por medio de ellas que reconocemos y distinguimos esta obra entre otros auditorios.

La mirada particular que planteo sobre esta obra intenta abrir un camino de reflexión sobre el modo de utilizar el color y las materias de las que disponemos para construir la arquitectura.

**Proyecto y Dirección Arquitectónica:** Jaime Varon, Abraham Metta, Alex Metta de Migdal Arquitectos - Colaboradores: Guillermo Olvera, Herminio González, Guillermo Choque, Pablo Garduño, Rogelio Téllez, Pablo Sánchez, Aaron Galván, Abel Mendoza.

**Proyecto Estructural:** ITISA - Impulsora Tlaxcalteca de Industrias Manuel Suárez, CTC - Ingenieros Civiles, Carlos Tapia Castro, Carlos Tapia García, Alfredo Sánchez Chaparro.

**Diseño de Instalaciones Electromecánicas:** AKF - Atkinson - Koven - Feinberg.

**Diseño de Iluminación y Mecánica Teatral:** Luz y Forma, Luis Lozoya Granier.

**Diseño de Sistemas de Aluminio y Vidrio:** Miguel Kuri Gehring.

**Diseño de Isóptica y Acústica Arquitectónica:** Eduardo Saad Eljure, Omar Saad.

**Mecánica de suelos:** Laboratorios Tlalli.

**Dirección y Ejecución de la Obra:** ITISA Impulsora Tlaxcalteca de Industrias - Pedro Dondisch, Salomón Dondisch, Luis René González, Hermenejildo Cervantes.

**Estructura Metálica:** Moldequipo Internacional.

**Prefabricados Arquitectónicos:** Pretecsa.

**Pilas y muros estructurales de concreto:** Grupo Índi

**Obra Civil:** Paicsa

**Instalaciones Electromecánicas:** BIE - Bufete de Ingenieros Especializados

**Cancelería y Aluminio:** Vitrocanceles

**Mecánica e Iluminación Teatral:** Teletec de México

**Equipos de Iluminación:** Electrolighting Mexicana

**Carpintería:** CARPINTER

**Cubierta:** METCON

**Coordinación de Obra:** Secret. Obras Públicas del Estado de Hidalgo: Joel Guerrero / Dir. Gral de Planeación Estratégica de la SOP del Estado de Hidalgo: José María Villegas / Dir. de Equipamiento de la SOP del Estado de Hidalgo: David Rivera

**Coordinación de Proyecto:** Gob. del Estado de Hidalgo, Hella Carolina Soto, Dir. Gral. INVIDAH (Instituto de Vivienda, Desarrollo Urbano y Asentamientos Humanos)